

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 4263

[C — 2010/31548]

25 NOVEMBER 2010. — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1999

**TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de gewestbegroting**

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen.

**Artikel 1.** De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1999 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van : ..... 7.415.658.275 BF.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten.

**Art. 2.** De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten en de vastleggingskredieten van het vorige jaar overgedragen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bedragen, overeenkomstig tabel A, kolom 6, voor het begrotingsjaar 1999 : ..... 7.994.700.000 BF.

Dit bedrag omvat :

1. De vastleggingskredieten die werden geopend bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen : ..... 7.661.000.000 BF

b) kredietaanpassingen :

verhogingen : ..... 1.854.300.000 BF

verminderingen : ..... 1.520.600.000 BF

(tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4) : ..... 7.994.700.000 BF

2. De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1998 naar begrotingsjaar 1999 bij toepassing van de artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 5) : ..... 0 BF.

**Art. 3.** De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1999 naar begrotingsjaar 2000 bij toepassing van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 10) : ..... 0 BF.

**Art. 4.** De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1999 en de overgedragen vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitieve geannuleerde vastleggingskredieten, overeenkomstig tabel A, kolom 11 : ..... 579.041.725 BF

**Art. 5.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1999 vastgesteld op : ..... 7.415.658.275 BF.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1999 aangerekende vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 12).

**HOOFDSTUK II. — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewestbegroting**

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

**Art. 6.** De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1999 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 2, de som van : .. 56.392.321.261 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

Ontvangsten : ..... 56.392.321.261 BF

Opbrengst van leningen : ..... 0 BF

**Art. 7.** De voor het begrotingsjaar 1999 aangerekende ontvangsten, overeenkomstig tabel B, kolom 3, bedragen in het totaal ..... 56.392.321.261 BF.

Deze som is als volgt samengesteld :

Ontvangsten : ..... 56.392.321.261 BF

Opbrengst van leningen : ..... 0 BF

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 4263

[C — 2010/31548]

25 NOVEMBRE 2010. — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999

**TITRE 1<sup>er</sup>. — Opérations effectuées en exécution du budget de la Région de Bruxelles-Capitale**

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Engagements effectués en exécution du budget régional**

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des engagements.

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1999 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 7, à la somme de : ..... 7.415.658.275 FB.

§ 2. Fixation des crédits d'engagement.

**Art. 2.** Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires ainsi que les crédits d'engagement reportés de l'année précédente par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale s'élèvent pour l'année budgétaire 1999, conformément au tableau A, colonne 6, à : ..... 7.994.700.000 FB.

Ce montant comprend :

1. Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux : ..... 7.661.000.000 FB

b) ajustements des crédits :

augmentations : ..... 1.854.300.000 FB

diminutions : ..... 1.520.600.000 FB

(tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4) : ..... 7.994.700.000 FB

2. Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1998 à l'année budgétaire 1999 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 5) : ..... 0 FB.

**Art. 3.** Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1999 à l'année budgétaire 2000 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 10) : ..... 0 FB.

**Art. 4.** Le montant total des crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1999 et des crédits d'engagement reportés est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement, conformément au tableau A, colonne 11 : ..... 579.041.725 FB.

**Art. 5.** Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1999 sont fixés à : ..... 7.415.658.275 FB.

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1999 (tableau A, colonnes 7 et 12)

**CHAPITRE II. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget régional**

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des recettes.

**Art. 6.** Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1999, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 2, à la somme de : ..... 56.392.321.261 FB.

Cette somme se répartit comme suit :

Recettes : ..... 56.392.321.261 FB

Produits des emprunts : ..... 0 FB

**Art. 7.** Les recettes imputées pour l'année budgétaire 1999 conformément au tableau B, colonne 3, s'élèvent au total à ..... 56.392.321.261 FB.

Ce montant se décompose comme suit :

Recettes : ..... 56.392.321.261 FB

Produits des emprunts : ..... 0 FB

**Art. 8.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen : ..... 0 BF.

§ 2. Vaststelling van de uitgaven

**Art. 9.** De ten laste van het begrotingsjaar 1999 aangerekende verrichtingen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. Niet-gesplitste kredieten :

— samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren ..... 1.996.075.322 BF  
 b) prestaties van het lopende jaar : ..... 54.408.807.070 BF  
 ..... 56.404.882.392 BF

B. Ordonnanceringskredieten :

— samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : ..... 4.100.661.814 BF  
 b) prestaties van het lopende jaar : ..... 2.336.747.908 BF  
 ..... 6.437.409.722 BF

Totaal ordonnanceringen : ..... 62.842.292.114 BF

**Art. 10.** De ten laste van het begrotingsjaar 1999 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 56.404.882.392 BF

— Ordonnanceringskredieten : ..... 6.437.409.722 BF

Totaal (tabel C, kolom 7) : ..... 62.842.292.114 BF

**Art. 11.** De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 0 BF

— Ordonnanceringskredieten : ..... 0 BF

Totaal (tabel C, kolom 10) : ..... 0 BF

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

**Art. 12.** De bij de begrotingsordonnanties geopende betalingskredieten gesteld aan en toegewezen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 63.465.717.382 BF

— Ordonnanceringskredieten : ..... 7.652.400.000 BF

Totaal : ..... 71.118.117.382 BF

Deze bedragen omvatten :

I. De geopende betalingskredieten door de begrotingsordonnanties, zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolommen 1, 2, 3 en 4) :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 57.806.000.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : ..... 8.055.300.000 BF

Totaal : ..... 65.861.300.000 BF

2. Kredietaanpassingen :

Verhogingen :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 4.242.700.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : ..... 1.864.000.000 BF

Totaal : ..... 6.106.700.000 BF

Verminderingen :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 1.946.300.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : ..... 2.266.900.000 BF

Totaal : ..... 4.213.200.000 BF

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 3.363.317.382 BF

— Ordonnanceringskredieten : ..... 0 BF

Totaal : ..... 3.363.317.382 BF

**Art. 8.** Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à : ..... 0 FB.

§ 2. Fixation des dépenses

**Art. 9.** Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1999 sont arrêtées comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. Crédits non dissociés :

— se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : ..... 1.996.075.322 FB  
 b) prestations de l'année en cours : ..... 54.408.807.070 FB  
 ..... 56.404.882.392 FB

B. Crédits d'ordonnancement :

— se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : ..... 4.100.661.814 FB  
 b) prestations de l'année en cours : ..... 2.336.747.908 FB  
 ..... 6.437.409.722 FB

Total des ordonnancements : ..... 62.842.292.114 FB

**Art. 10.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1999 se montent à la somme de :

— Crédits non dissociés : ..... 56.404.882.392 FB

— Crédits d'ordonnancement : ..... 6.437.409.722 FB

Total (tableau C, colonne 7) : ..... 62.842.292.114 FB

**Art. 11.** Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

— Crédits non dissociés : ..... 0 FB

— Crédits d'ordonnancement : ..... 0 FB

Total (tableau C, colonne 10) : ..... 0 FB

§ 3. Fixation des crédits de paiement.

**Art. 12.** Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

— Crédits non dissociés : ..... 63.465.717.382 FB

— Crédits d'ordonnancement : ..... 7.652.400.000 FB

Total : ..... 71.118.117.382 FB

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 1, 2, 3 et 4) :

1. Budgets initiaux :

— Crédits non dissociés : ..... 57.806.000.000 FB

— Crédits d'ordonnancement : ..... 8.055.300.000 FB

Total : ..... 65.861.300.000 FB

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

— Crédits non dissociés : ..... 4.242.700.000 FB

— Crédits d'ordonnancement : ..... 1.864.000.000 FB

Total : ..... 6.106.700.000 FB

Diminutions :

— Crédits non dissociés : ..... 1.946.300.000 FB

— Crédits d'ordonnancement : ..... 2.266.900.000 FB

Total : ..... 4.213.200.000 FB

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

— Crédits non dissociés : ..... 3.363.317.382 FB

— Crédits d'ordonnancement : ..... 0 FB

Total : ..... 3.363.317.382 FB

**Art. 13.** Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1999 verleende betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. De niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 5.693.592.930 BF  
 — Ordonnanceringskredieten : ..... 0 BF  
 Totaal : ..... 5.693.592.930 BF

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 1.367.242.060 BF  
 — Ordonnanceringskredieten : ..... 1.214.990.278 BF  
 Totaal : ..... 2.582.232.338 BF

De verdeling van de overgedragen kredieten en de te annuleren kredieten blijft behouden in de begroting van 2000 uitgezonderd voor de volgende allocaties waar na de verrichtingen teneinde de overschrijdingen op de allocatie 13.21.25-4140 a) aan te vullen, het nodig is de definitieve overgedragen kredieten te bekijken voor de volgende bedragen :

13.21.21-4140 a) ..... 0 BF  
 13.21.22-4140 a) ..... 0 BF  
 13.21.23-4140 a) ..... 0 BF  
 13.21.24-4140 a) ..... 264.500.000 BF  
 13.21.25-4140 a) ..... 0 BF  
 13.22.21-4140 a) ..... 0 BF  
 13.23.21-4140 a) ..... 0 BF  
 13.23.22-4140 a) ..... 0 BF

**Art. 14.** Om de gedane uitgaven te dekken boven of buiten de uitgetrokken kredieten van het begrotingsjaar 1999, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt (tabel C, kolom 12) :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 0 BF  
 — Ordonnanceringskredieten : ..... 0 BF  
 Totaal : ..... 0 BF

**Art. 15.** Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 12, 13 en 14 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1999 als volgt vastgesteld :

— Niet-gesplitste kredieten : ..... 56.404.882.392 BF  
 — Ordonnanceringskredieten : ..... 6.437.409.722 BF  
 Totaal : ..... 62.842.292.114 BF

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

**Art. 16.** Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1999 zoals dit blijkt uit de artikelen 7 en 15, bedraagt :

— Ontvangsten : ..... 56.392.321.261 BF  
 — Uitgaven : ..... 62.842.292.114 BF  
 — Overschot van de ontvangsten (+) of van uitgaven (-) : .....  
 ..... - 6.449.970.853 BF

### HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan op de Begrotingsfondsen voor het begrotingsjaar 1999*

**Art. 17.** De ontvangsten van het begrotingsjaar 1999 aangerekend op de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 8), bedragen :  
 ..... 1.792.022.665 BF.

**Art. 18.** De uitgaven van het begrotingsjaar 1999 aangerekend op de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 16), bedragen :  
 ..... 1.147.174.230 BF.

**Art. 19.** De gedane, verantwoorde of geregulariseerde betalingen ten laste van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 van het begrotingsjaar 1999 bedragen :

Totaal (tabel E, kolom 16) : ..... 1.147.174.230 BF

**Art. 13.** Le montant total des crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1999 et des crédits reportés est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. Des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 :

— Crédits non dissociés : ..... 5.693.592.930 FB  
 — Crédits d'ordonnancement : ..... 0 FB  
 Total : ..... 5.693.592.930 FB

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

— Crédits non dissociés : ..... 1.367.242.060 FB  
 — Crédits d'ordonnancement : ..... 1.214.990.278 FB  
 Total : ..... 2.582.232.338 FB

La répartition des crédits reportés et à annuler est maintenue dans le budget de 2000 à l'exception des allocations suivantes pour lesquelles après opérations afin de combler les dépassements sur l'allocation 13.21.25-4140 a) il y a lieu de considérer comme crédits reportés définitifs les montants suivants :

13.21.21-4140 a) ..... 0 FB  
 13.21.22-4140 a) ..... 0 FB  
 13.21.23-4140 a) ..... 0 FB  
 13.21.24-4140 a) ..... 264.500.000 FB  
 13.21.25-4140 a) ..... 0 FB  
 13.22.21-4140 a) ..... 0 FB  
 13.23.21-4140 a) ..... 0 FB  
 13.23.22-4140 a) ..... 0 FB

**Art. 14.** Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1999, des crédits complémentaires sont alloués comme suit (tableau C, colonne 12) :

— Crédits non dissociés : ..... 0 FB  
 — Crédits d'ordonnancement : ..... 0 FB  
 Total : ..... 0 FB

**Art. 15.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 12, 13 et 14, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1999 sont fixés comme suit :

— Crédits non dissociés : ..... 56.404.882.392 FB  
 — Crédits d'ordonnancement : ..... 6.437.409.722 FB  
 Total : ..... 62.842.292.114 FB

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

**Art. 16.** Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1999, tel qu'il ressort des articles 7 et 15 est :

— Recettes : ..... 56.392.321.261 FB  
 — Dépenses : ..... 62.842.292.114 FB  
 — Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-) : .....  
 ..... - 6.449.970.853 FB

### CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées sur les Fonds organiques pour l'année budgétaire 1999*

**Art. 17.** Les recettes de l'année budgétaire 1999 imputées sur les Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, conformément au tableau E (colonne 8), ci-annexé, s'élèvent à :  
 ..... 1.792.022.665 FB.

**Art. 18.** Les dépenses de l'année budgétaire 1999, imputées sur les Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 conformément au tableau E (colonne 16), ci-annexé, s'élèvent à :  
 ..... 1.147.174.230 FB.

**Art. 19.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, pour l'année budgétaire 1999 se montent à la somme de :

Total (tableau E, colonne 16) : ..... 1.147.174.230 FB

**Art. 20.** De betalingen aangerekend ten laste van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen : ..... 0 BF.

**Art. 21.** Het algemeen resultaat van Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 voor het jaar 1999 wordt definitief vastgesteld als volgt :

A. Ontvangsten : .....	1.792.022.665 BF
B. Uitgaven : .....	1.147.174.230 BF
C. Overschot van de ontvangsten (+) of van de uitgaven (-) : .....	644.848.435 BF

Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het saldo bij de afsluiting van het vorige begrotingsjaar, zijnde : ..... 2.915.668.889 BF.

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een saldo van : ..... 3.560.517.324 BF.

De saldi van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 2000 (tabel E, kolom 17) : ..... 3.560.517.324 BF.

#### HOOFDSTUK IV. — *Gecumuleerde begrotingsresultaten*

**Art. 22.** Voor alle diensten samen, zowel begroting als Begrotingsfondsen, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1999 als volgt :

Resultaten per 31 december 1998 :

Begroting - Uitgavenoverschot .....	- 9.815.614.038 BF
Begrotingsfondsen - Ontvangstenoverschot .....	3.284.768.889 BF
Totaal - Uitgavenoverschot .....	- 6.530.845.149 BF
Resultaten van het jaar 1999 (artikelen 16 en 21) :	
Begroting - Uitgavenoverschot .....	- 6.449.970.853 BF
Begrotingsfondsen - Ontvangstenoverschot .....	644.848.435 BF
Totaal - Uitgavenoverschot .....	- 5.805.122.418 BF

Resultaten per 31 december 1999 :

Begroting - Uitgavenoverschot .....	- 16.265.584.891 BF
Begrotingsfondsen - Ontvangstenoverschot .....	3.929.617.324 BF
Totaal - Uitgavenoverschot .....	- 12.335.967.567 BF

**TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954**

#### HOOFDSTUK I

##### *Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)*

§ 1. Lopend jaar

**Art. 23.** De eindregeling van de begroting van het CIBG is, voor het begrotingsjaar 1999, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :	
— de ramingen : .....	526.807.812 BF
— de aangerekende ontvangsten : .....	513.501.524 BF
— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : .....	- 13.306.288 BF

B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : .....	533.337.812 BF
— de aangerekende uitgaven : .....	500.821.310 BF
— het bedrag van de te annuleren kredieten : .....	32.516.502 BF

C. Resultaat :

— de ontvangsten : .....	513.501.524 BF
— de uitgaven : .....	500.821.310 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1999 een ontvangstenoverschot is van : ..... 12.680.214 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 toegevoegd wordt : ..... 132.092.067 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1999 bedraagt : ..... 144.772.281 BF

**Art. 20.** Les paiements imputés à charge des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de : ..... 0 FB.

**Art. 21.** Le résultat général des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 pour l'année 1999 est définitivement arrêté comme suit :

A. Recettes : .....	1.792.022.665 FB
B. Dépenses : .....	1.147.174.230 FB
C. Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-) : .....	644.848.435 FB

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit : ..... 2.915.668.889 FB.

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde de : ..... 3.560.517.324 FB.

Les soldes des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 sont transférés au compte de l'année budgétaire 2000 (tableau E, colonne 17) : ..... 3.560.517.324 FB.

#### CHAPITRE IV. — *Résultats budgétaires cumulés*

**Art. 22.** Tous services réunis, budget et Fonds budgétaires, les résultats cumulés du budget de 1999 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1998 :

Budget - Excédent de dépenses .....	- 9.815.614.038 FB
Fonds budgétaires - Excédent de recettes .....	3.284.768.889 FB
Total - Excédent de dépenses .....	- 6.530.845.149 FB
Résultats de l'année 1999 (articles 16 et 21) :	
Budget - Excédent de dépenses .....	- 6.449.970.853 FB
Fonds budgétaires - Excédent de recettes .....	644.848.435 FB
Total - Excédent de dépenses .....	- 5.805.122.418 FB

Résultats au 31 décembre 1999 :

Budget - Excédent de dépenses .....	- 16.265.584.891 FB
Fonds budgétaires - Excédent de recettes .....	3.929.617.324 FB
Total - Excédent de dépenses .....	- 12.335.967.567 FB

**TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954**

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>

##### *Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (CIRB)*

§ 1<sup>er</sup>. Année en cours.

**Art. 23.** Le règlement définitif du budget du CIRB pour l'année budgétaire 1999 est établi comme suit :

A. Recettes :	
— les prévisions : .....	526.807.812 FB
— les recettes imputées : .....	513.501.524 FB
— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : .....	- 13.306.288 FB

B. Dépenses :

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : .....	533.337.812 FB
— les dépenses imputées : .....	500.821.310 FB
— le montant des crédits à annuler : .....	32.516.502 FB

C. Résultat :

— les recettes : .....	513.501.524 FB
— les dépenses : .....	500.821.310 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1999 un excédent de recettes de : ..... 12.680.214 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 : ..... 132.092.067 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1999 à : ..... 144.772.281 FB

## HOOFDSTUK II

*Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)*

## § 1. Lopend jaar.

**Art. 24.** De eindregeling van de begroting van het BIM is, voor het begrotingsjaar 1999, als volgt vastgesteld :

## A. Ontvangsten :

— de ramingen : .....	1.433.923.000 BF
— de aangerekende ontvangsten : .....	1.327.915.433 BF
— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : .....	- 106.007.567 BF

## B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : .....	1.507.427.000 BF
— de aangerekende uitgaven : .....	1.218.059.819 BF
— het bedrag van de te annuleren kredieten : .....	289.367.181 BF

## C. Resultaat :

— de ontvangsten : .....	1.327.915.433 BF
— de uitgaven : .....	1.218.059.819 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1999 een ontvangstenoverschot is van : ..... 109.855.614 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 toegevoegd wordt : ..... 579.115.213 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1999 bedraagt : ..... 688.970.827 BF

HOOFDSTUK III. — *Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)*

## § 1. Lopend jaar.

**Art. 25.** De eindregeling van de begroting van het GAN is, voor het begrotingsjaar 1999, als volgt vastgesteld :

## A. Ontvangsten :

— de ramingen : .....	3.879.800.000 BF
— de aangerekende ontvangsten : .....	3.584.221.919 BF
— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : .....	- 295.578.081 BF

## B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : .....	4.030.100.000 BF
— de aangerekende uitgaven : .....	3.352.776.215 BF
— het bedrag van de te annuleren kredieten : .....	677.323.785 BF

## C. Resultaat :

— de ontvangsten : .....	3.584.221.919 BF
— de uitgaven : .....	3.352.776.215 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1999 een ontvangstenoverschot is van : ..... 231.445.704 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 toegevoegd wordt : ..... 888.401.710 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1999 bedraagt : ..... 1.119.847.414 BF

HOOFDSTUK IV. — *Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (BHDBDMH)*

## § 1. Lopend jaar.

**Art. 26.** De eindregeling van de begroting van de BHDBDMH is, voor het begrotingsjaar 1999, als volgt vastgesteld :

## A. Ontvangsten :

— de ramingen : .....	2.485.713.314 BF
— de aangerekende ontvangsten : .....	2.540.695.244 BF
— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : .....	54.981.930 BF

## CHAPITRE II

*Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)*§ 1<sup>er</sup>. Année en cours.

**Art. 24.** Le règlement définitif du budget de l'IBGE pour l'année budgétaire 1999 est établi comme suit :

## A. Recettes :

— les prévisions : .....	1.433.923.000 FB
— les recettes imputées : .....	1.327.915.433 FB
— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : .....	- 106.007.567 FB

## B. Dépenses :

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : .....	1.507.427.000 FB
— les dépenses imputées : .....	1.218.059.819 FB
— le montant des crédits à annuler : .....	289.367.181 FB

## C. Résultat :

— les recettes : .....	1.327.915.433 FB
— les dépenses : .....	1.218.059.819 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1999 un excédent de recettes de : ..... 109.855.614 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 : ..... 579.115.213 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1999 à : ..... 688.970.827 FB

CHAPITRE III. — *Agence régionale pour la propreté (ARP)*§ 1<sup>er</sup>. Année en cours.

**Art. 25.** Le règlement définitif du budget de l'ARP pour l'année budgétaire 1999 est établi comme suit :

## A. Recettes :

— les prévisions : .....	3.879.800.000 FB
— les recettes imputées : .....	3.584.221.919 FB
— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : .....	- 295.578.081 FB

## B. Dépenses :

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : .....	4.030.100.000 FB
— les dépenses imputées : .....	3.352.776.215 FB
— le montant des crédits à annuler : .....	677.323.785 FB

## C. Résultat :

— les recettes : .....	3.584.221.919 FB
— les dépenses : .....	3.352.776.215 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1999 un excédent de recettes de : ..... 231.445.704 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 : ..... 888.401.710 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1999 à : ..... 1.119.847.414 FB

CHAPITRE IV. — *Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU)*§ 1<sup>er</sup>. Année en cours.

**Art. 26.** Le règlement définitif du budget du SIAMU pour l'année budgétaire 1999 est établi comme suit :

## A. Recettes :

— les prévisions : .....	2.485.713.314 FB
— les recettes imputées : .....	2.540.695.244 FB
— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : .....	54.981.930 FB

**B. Uitgaven :**

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : .....  
..... 2.485.713.314 BF

— de aangerekende uitgaven : ..... 2.307.232.568 BF

— het bedrag van de te annuleren kredieten : ..... 178.480.746 BF

**C. Resultaat :**

— de ontvangsten : ..... 2.540.695.244 BF

— de uitgaven : ..... 2.307.232.568 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1999 een ontvangstenoverschot is van : ..... 233.462.676 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 toegevoegd wordt : ..... 521.136.243 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1999 bedraagt : ..... 754.598.919 BF

**HOOFDSTUK V. — Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën (BGHGT)**

**§ 1. Lopend jaar.**

**Art. 27.** De eindregeling van de begroting van het BGHGT is, voor het begrotingsjaar 1999, als volgt vastgesteld :

**A. Ontvangsten :**

— de ramingen : ..... 7.420.138.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : ..... 8.234.942.000 BF

— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : .....  
..... 814.804.000 BF

**B. Uitgaven :**

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : .....  
..... 8.450.138.000 BF

— de aangerekende uitgaven : ..... 8.433.573.000 BF

— het bedrag van de te annuleren kredieten : ..... 16.565.000 BF

**C. Resultaat :**

— de ontvangsten : ..... 8.234.942.000 BF

— de uitgaven : ..... 8.433.573.000 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1999 een ontvangstenoverschot is van : ..... - 198.631.000 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 toegevoegd wordt : ..... 200.538.000 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1999 bedraagt : ..... 1.907.000 BF

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 november 2010.

**B. Dépenses :**

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : .....  
..... 2.485.713.314 FB

— les dépenses imputées : ..... 2.307.232.568 FB

— le montant des crédits à annuler : ..... 178.480.746 FB

**C. Résultat :**

— les recettes : ..... 2.540.695.244 FB

— les dépenses : ..... 2.307.232.568 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1999 un excédent de recettes de : ..... 233.462.676 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 : .....  
..... 521.136.243 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1999 à : . 754.598.919 FB

**CHAPITRE V. — Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales (FRBRTC)**

**§ 1<sup>er</sup>. Année en cours**

**Art. 27.** Le règlement définitif du budget du FRBRTC pour l'année budgétaire 1999 est établi comme suit :

**A. Recettes :**

— les prévisions : ..... 7.420.138.000 FB

— les recettes imputées : ..... 8.234.942.000 FB

— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : .....  
..... 814.804.000 FB

**B. Dépenses :**

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : . 8.450.138.000 FB

— les dépenses imputées : ..... 8.433.573.000 FB

— le montant des crédits à annuler : ..... 16.565.000 FB

**C. Résultat :**

— les recettes : ..... 8.234.942.000 FB

— les dépenses : ..... 8.433.573.000 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1999 un excédent de recettes de : ..... - 198.631.000 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 : .....  
..... 200.538.000 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1999 à : .... 1.907.000 FB

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 2010.

TABLEAU A - ENGAGEMENTS A CHARGE DES CREDITS D'ENGAGEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1999  
 TABEL A - VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1999

		Crédits ouverts par l'ordonnance				Crédits reportés de l'année précédente	Engagements imputés dans le courant de l'année budgétaire	Différence entre les crédits et les opérations imputées	Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits reportés à l'année suivante	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire
		Bij de ordonnantie geopende kredieten		Ajustements de crédits								
		Budget Initial	Initiële begroting	Augmentations	Diminutions							
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(7)	(8) = (6) - (7)	(10)	(11) = (9) - (10)	(12) = (6) - (10) - (11)	
Total		7.861.000.000	1.864.300.000	1.520.600.000	0	0	7.415.668.275	579.041.725	0	579.041.725	7.415.668.275	
Totaal												

(5) et (10) En exécution de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (art. 35 de l'AR du 17 juillet 1991)  
 In uitvoering van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (art. 35 van het KB van 17 juli 1991)

TABLEAU B - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

RECETTES  
 ONTVANGSTEN

Nature des recettes Aard der ontvangsten	SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN						DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES IMPUTEES VERSCHIL TUSSEN RAMINGEN EN AANGEREKENDE ONTVANGSTEN	
	Prévisions Ramingen	Droits constatés Vastgestelde rechten	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	Droits reportés Ovegedragen rechten	Droits annulés ou portés en surséance indéfinie Geannuleerde rechten of rechten geboekt als voor onbepaald tijd uitgesteld	Prévisions supérieures au recouvrement Voorzelingen boven de terugvorderingen	Recouvrement supérieur aux prévisions Terugvorderingen boven de Voorzelingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Recettes Ontvangsten	56.789.700.000	56.392.321.261	56.392.321.261	0	0	0	397.378.739	0
Produits d'emprunt * Opbrengst van leningen *		0	0	0	0		0	0
Total général Algemeen totaal	56.789.700.000	56.392.321.261	56.392.321.261	0	0	0	397.378.739	0

\* L'article 4 du budget des Voies et Moyens de 1989 ne renseigne pas de montant prévisible. Cependant, le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses par rapport aux recettes du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour les années budgétaires 1989 à 1999 y compris.

\* Het artikel 4 van de Middenbegroting van 1989 vermeldt geen voorzienbaar bedrag. Niettemin wordt de Regering er toe gemachtigd het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de begrotingsjaren 1989 tot en met 1999 door leningen te dekken.

(in franken)  
 (en francs)



TABLEAU C. - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1999  
 TABEL C. - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1999

DEPENSES  
 UITGAVEN

Nature des crédits Aard der kredieten	CREDITS OUVERTS PAR L'ORDONNANCE - BIJ DE ORDONNANTE GEOPENDE KREDIETEN					SITUATION DES DEPENSES - TOESTAND VAN DE UITGAVEN					REGLEMENTS DES CREDITS - REGELING VAN DE KREDIETEN				
	Ajustements de crédits Kredietaanpassingen		Transferts	Crédits reportés de l'année précédente (*)	Total	Opérations imputées Aangerekende verrichtingen			Crédits disponibles à la fin de l'année budgetaire	Crédits complémentaires à accorder	Crédits reportés à l'année suivante (*)	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire		
	Augmentations	Diminutions				Prestations des années antérieures	Paiements restant à régulariser	Prestations de l'année de l'année						Crédits disponibles à la fin de l'année budgetaire	Crédits reportés à l'année suivante (*)
Initiale Begroting	Vermeerderingen	Verminderingen	Transferts	Crédits reportés de l'année précédente (*)	Total	Prestations des années antérieures	Paiements restant à régulariser	Crédits disponibles à la fin de l'année budgetaire	Crédits complémentaires à accorder	Crédits reportés à l'année suivante (*)	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (1)+(2)- (3)+(4)+(5)	(7) = (8) + (9) + (10)	(8)	(9)	(10)	(11) = (6) - (7)	(12)	(13)	(14)	(15) = (6) + (12) - (13) - (14)	
1) Crédits non dissociés 1) Niet-gesplitste kredieten	57.606.000.000	4.242.700.000	1.946.300.000	0	60.102.400.000	54.408.807.070	0	54.408.807.070	0	5.693.592.930	0	54.408.807.070	0	54.408.807.070	
2) Crédits non dissociés reportés 2) Overgedragen niet-gesplitste kredieten	0	0	0	3.363.317.362	3.363.317.362	1.996.076.322	0	0	0	1.967.242.060	0	1.996.076.322	1.367.242.060	1.996.076.322	
3) Crédits d'ordonnement 3) Ordonnancingskredieten	8.095.300.000	1.864.000.000	2.266.900.000	0	7.662.400.000	4.100.661.814	2.336.747.908	1.214.930.278	0	0	1.214.930.278	0	1.214.930.278	6.437.409.722	
<b>TOTAL - TOTAAL</b>	<b>65.861.300.000</b>	<b>6.106.700.000</b>	<b>4.213.200.000</b>	<b>0</b>	<b>71.118.117.362</b>	<b>62.842.292.114</b>	<b>6.096.737.136</b>	<b>56.745.554.978</b>	<b>0</b>	<b>8.275.825.268</b>	<b>0</b>	<b>5.693.592.930</b>	<b>2.582.232.338</b>	<b>62.842.292.114</b>	

(Voir Tableau D)

(9) et (13) En execution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (art 34 et 35 de MFR du 17 juillet 1991)  
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (art 34 en 35 van het KB van 17 juli 1991)

TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1999  
DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE

TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1999  
UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

<p>DEPENSES COURANTES LOPENDE UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN</p> <p>CREDITS D'ORDONNANCEMENT - ORDONNANCERINGSKREDIETEN</p> <p>Néant</p>	<p>(en francs) (in franken)</p>
<p>TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL</p>	<p>0</p>

TABLEAU I - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1999  
 TABLE I - UITTOEKENDINGSVAN DE BEROEKNING VAN HET BRUSSELSHOOFDSTEDTELK BEWEGT VOOR HET BEROEKNINGSAAR 1999

Fonds	Solde au 01/01/99	Articles de recettes		Liabilities		BUDGET MONITEUR BELGE - REGROTING BELGISCHE STAATSBEDL			BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF DE L'AJUSTEMENT - REGROTING BELGISCHE STAATSBEDL EN VIJFDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEROEKNING			SAP		Solde au 31/12/99								
		Ouvrages et pertes	Charges	Primes et ajustements	Total	Opérations impuises	Articles de dépenses	Liabilities	Initial	Premier ajustement	Redistributions	Transfert	Credits disponibles et plafonnement		Prélevements	Credits définitifs en ordonnancement	Opérations impuises					
Fondus	Saldo op	Ouvrages en getal	Omschrijving	(6)	(7)	(8)	(9)	Overschot	Eerste aanpassing	Herstellingen	Sterkttes en afname	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
Fonds de sub au développement économique (Fonds van de economische ontwikkeling)	192.444.289	3.011.028,60	Subsidies (subsidies)	6.200.000	6.200.000	8.789.900	8.789.900	65.000.000	450.000				65.000.000					53.251.612	176.602.275			
			Reprises (reprises)	35.000.000	35.000.000	-15.000.000	19.000.000	-11.322.261,12	0	0	0	0	0	0	0	208.453.890	0	208.453.890	53.251.612			
			Charges (charges)			-15.000.000	19.000.000	28.093.426		-15.000.000	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0	
Fonds pour la promotion du commerce (Fonds van de commerciële promotie)	24.694.562	3.011.048,80			5.000.000	1.500.000	694.434.114,28	5.000.000	-3.500.000				5.000.000	0	0	0	45.696.338	1.608.726	37.721.197			
Fonds européens de développement économique (Europees economisch ontwikkelingsfonds)	86.996.314	3.011.028,60	Measures (maatregelen)	61.200.000	35.900.000			17.000.000	-15.200.000					17.000.000				0	0			
			Reprises (reprises)			-25.200.000	35.900.000	13.512.000							0				0			
			Charges (charges)																			
			Charges (charges)																			
Fonds de promotion et de développement économique (Fonds van de economische ontwikkeling)					107.403.000	45.100.000	61.606.614	107.403.000	-44.493.000	0	0	0	107.403.000			0	386.912.268	57.144.296	206.192.883			









Fonds	Slede ou Slede op	BUDGET MONITEUR BELGE - EGROTING BELGISCH STAATSBLAD		BUDGET MONITEUR BELGE - EGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TEGEER ANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE EGROTING		SAP		Slede ou Slede op										
		Articles de recettes	Label	Initial	Comprové	Operations imputées	Label		Articles de dépenses	Label	Initial	Comprové	Operations imputées	Label	Credits disponibles en ordonnancement	Prélevements	Credits définitifs en ordonnancement	Operations imputées
Fondsen	(1)	(2)	(3)	ALLOCATION DE CREDITS - HREBETENALLOCATIES		ALLOCATION DE CREDITS - HREBETENALLOCATIES		(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
				Chargement actif	Classification	Prémis d'ajustement	Total											Prémis d'ajustement
		3.0118.08.000	Ressources budgétaires, allocations administratives, indemnités, recettes totales	15.000.000	10.600.000	25.000.000	33.788.912				15.000.000	0	0	0	15.000.000	0	33.168.912	11.008.000
	42.406.257		Administratieve middelen, sociaal-wettelijke, sociaal-wettelijke, overige middelen					181.123.474,00									33.168.912	11.008.000
		3.0118.08.020	Middelen van de EG, andere inkomsten en andere	0	0	0	0											
			Tussentijdse van de Europese Unie rekeningen				0											
<b>SOUS TOTAL / SUBTOTAAL</b>	<b>42.406.257</b>			<b>15.000.000</b>	<b>10.600.000</b>	<b>25.000.000</b>	<b>33.168.912</b>				<b>15.000.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15.000.000</b>	<b>0</b>	<b>33.168.912</b>	<b>11.008.000</b>
																	<b>64.672.468</b>	



Fonds	BUDGET MONITEUR BELGE - REGROTING BELGISCH STAATSBLAD					BUDGET MONITEUR BELGE - REGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN THEERIE ANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE REGROTING					SAP							
	Soeds zu	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - HREBEN/ALLOCATES	Opérations impactés	Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - HREBEN/ALLOCATES	Credits disponibles en ordonnancement	Prestations	Credits définitifs en ordonnancement	Opérations impactés	Soeds zu					
Fondem	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
	010209																310209	
	Subs op	Omzettenge actief	Omzetten/ing	Composwelijk	Premer-ajument	Total	Total	Aangerekwende verticflingen	Ulgaven actief	Omzetten/ing	Composwelijk	Erste aanspssing	Hoverelagen	afhoudingen	Diffrsere krediten voor ordonnancements	Aangerekwende verticflingen	Subs op	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
		3 0 18 17 16 80		95 000 000	11 500 000	46 500 000	46 500 000	83 585 555			133 100 000	11 500 000	0	0	144 600 000	164 026 026	85 700 000	130 861 353
			Recettes provenant des coupes de crédits de la partie des opérations de transfert								181 11 22 41 40							
	64 304 245		Omzettenge actief, verkoop van panden, contract						100 000		123 326							
		3 0 18 18 37 70	Fluïds, de credits af de parte		0	100 000	100 000				133 100 000	11 500 000	0	0	144 600 000	164 026 026	85 700 000	130 861 353
			Jante en voverden								133 100 000	11 500 000	0	0	144 600 000	164 026 026	85 700 000	130 861 353
		3 0 18 20 16 20	Credits affectés pour l'opération de liquidation et d'engagement des opérations de crédit de la partie des opérations de transfert		0	85 000 000	85 000 000	85 000 196			133 100 000	11 500 000	0	0	144 600 000	164 026 026	85 700 000	130 861 353
			Middele voverde door de Finank Overheid voor het uitvoeren van de wettelijke verplichtingen van het dienstverband			85 000 000	85 000 000	85 000 196			133 100 000	11 500 000	0	0	144 600 000	164 026 026	85 700 000	130 861 353
<b>SOUS TOTAL/SUBTOTAL</b>	<b>64 304 245</b>			<b>170 150 000</b>	<b>11 500 000</b>	<b>131 650 000</b>	<b>131 650 000</b>	<b>162 257 116</b>			<b>133 100 000</b>	<b>11 500 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>144 600 000</b>	<b>164 026 026</b>	<b>85 700 000</b>	<b>130 861 353</b>

Fonds	BUDGET MONITEUR BELGE - BREGOTING BELGISCH STAATSBLAD				BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 24. AJUSTEMENT - BREGOTING BELGISCH STAATSBLAD BIJ TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BREGOTING				SAP								
	Articles de recettes		Articles de dépenses		Initial		Premier ajustement		Total		Décaissements affectés à l'ordonnement		Opérations imputées				
	Oncungenen artikel	Omschrijving	Uitgaven artikel	Omschrijving	Oncponneeljk	Erste aanpassing	Herwielingen	Transfert stedelijke uitgaven	Total	Definitieve kredieten voor uitvoering	Afhoedingen	Definitieve kredieten voor uitvoering	Angreepende verzoeken	Solo au 31/12/09			
Solo au 01/01/09	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
Fonds																	
Fonds																	
Fonds pour le traitement des assés sociaux - Fonds voor sociale verzorging	1.251.239.688		Taxe de Jule contre les nuisances						10.82.21.12.30		17.000.000	0	0	0	17.000.000	2.701.100	
		1.019.38.20			708.600.000	60.000.000	768.600.000		10.82.25.72.41		1.369.200.000	-45.000.000	-600.000	0	1.324.200.000	553.141.300	
			Hedro ter herstelling van de muiswonder								0	0	600.000	0	600.000	0	1.876.759.114
											0	0	0	0	0	0	
		0.018.17.09.20	Participation de la Région flamande à l'opération de réhabilitation de la Rue d'Anthonioot			-120.000.000	159.400.000				0	0	0	0	0	0	
											0	0	0	0	0	0	
			Ambod van de provincie NV de bouwe en verhoging van de verhoging installaties								0	0	0	0	0	0	
											1.416.200.000	-46.000.000	0	0	1.370.200.000	666.944.697	
<b>SOLS TOTAL/SUMTOTAL</b>	<b>1.251.239.688</b>				<b>981.200.000</b>	<b>-60.000.000</b>	<b>921.200.000</b>				<b>1.416.200.000</b>	<b>-46.000.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.370.200.000</b>	<b>666.944.697</b>	<b>1.876.759.114</b>

Fonds	Soles au 01/01/09	Articles de recettes	LIEUX		BUDGET MONITEUR BELGE - BUDGETING BELGISCH STAATSBLAD				BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF DE AJUSTEMENT - BUDGETING BELGISCH STAATSBLAD BI TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRatieve BUDGETING				Soles au 31/12/09					
			Chargement annuel	Omschrijving	Initial	Premier ajustement	Total	Operations imputees	Initial	Premier ajustement	Total	Crédits alloués en budget primitif		Prélevements	Crédits alloués en budget primitif			
Fonds	Saldo op	Ontvangsten artikel	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
Revettes à affecter au dépenses attribuées dans le cadre de l'opération de réajustement C'est-à-dire les dépenses dans le cadre de l'opération de réajustement	0	3.023.22.96.10			7.000.000.000	0	7.000.000.000	7.000.000.000	126.656.123			7.000.000.000	0	0	7.000.000.000	126.656.123	0	68.063.123
			Produits communaux															
			Lump-sommes															
<b>SUBTOTAL / SUBTOTALE</b>	<b>0</b>				<b>7.000.000.000</b>	<b>0</b>	<b>7.000.000.000</b>	<b>7.000.000.000</b>	<b>126.656.123</b>			<b>7.000.000.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7.000.000.000</b>	<b>126.656.123</b>	<b>0</b>	<b>68.063.123</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL / ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>2.915.659.999</b>				<b>8.111.000.000</b>	<b>-169.100.000</b>	<b>8.433.000.000</b>	<b>8.433.000.000</b>	<b>1.792.022.656</b>			<b>8.273.800.000</b>	<b>-164.900.000</b>	<b>0</b>	<b>8.108.900.000</b>	<b>4.707.691.664</b>	<b>0</b>	<b>3.660.127.294</b>

Budget		cumulé	
1989 R>D	4.034.972.948	Excédent de recettes	4.034.972.948
1990 R<D	-6.540.666.437	Excédent de dépenses	-2.505.693.489
1991 R<D	-1.483.560.374	Excédent de dépenses	-3.989.253.863
1992 R>D	491.620.989	Excédent de recettes	-3.497.632.874
1993 R<D	-2.920.207.005	Excédent de dépenses	-6.417.839.879
1994 R>D	2.142.076.598	Excédent de recettes	-4.275.763.281
1995 R<D	-2.534.329.535	Excédent de dépenses	-6.810.092.816
1996 R>D	997.416.205	Excédent de recettes	-5.812.676.611
1997 R<D	-6.447.271.191	Excédent de dépenses	-12.259.947.802
1998 R>D	2.444.333.764	Excédent de recettes	-9.815.614.038
1999 R<D	-6.449.970.853	Excédent de dépenses	-16.265.584.891
<b>Fonds budgétaires (Section particulière avant 1992)</b>			
Solde au 1/1/89		2.208.478.257	
1989 R>D	1.648.479.060	Excédent de recettes	3.856.957.317
1990 R>D	4.660.038.164	Excédent de recettes	8.516.995.481
1991 R<D	-4.696.746.776	Excédent de dépenses	3.820.248.705
1992 R>D	864.483.855	Excédent de recettes	864.483.855
1993 R>D	281.281.689	Excédent de recettes	1.145.765.544
1994 R>D	396.016.027	Excédent de recettes	1.541.781.571
1995 R>D	402.524.297	Excédent de recettes	1.944.305.868
1996 R>D	195.896.819	Excédent de recettes	2.140.202.687
1997 R>D	1.028.482.025	Excédent de recettes	3.168.684.712
1998 R>D	116.084.177	Excédent de recettes	3.284.768.889
1999 R>D	644.848.435	Excédent de recettes	3.929.617.324
<b>Résultat budgétaire (Budget + FO) au :</b>			
Solde au 1/1/89		2.208.478.257	
31/12/89	7.891.930.265		7.891.930.265
31/12/90	-1.880.628.273		6.011.301.992
31/12/91	-6.180.307.150		-169.005.158
31/12/92	1.356.104.844		-2.633.149.019
31/12/1993	-2.638.925.316		-5.272.074.335
31/12/1994	2.538.092.625		-2.733.981.710
31/12/1995	-2.131.805.238		-4.865.786.948
31/12/1996	1.193.313.024		-3.672.473.924
31/12/1997	-5.418.789.166		-9.091.263.090
31/12/1998	2.560.417.941		-6.530.845.149
31/12/1999	-5.805.122.418		-12.335.967.567

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

**C. PICQUE**

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L.VANRAES

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota

(1) Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2009-2010

A-103/1 Ontwerp van ordonnantie

A-103/2 Verslag (verwijzing)

Integraal verslag : Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 12 november 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

**C. PICQUE**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L.VANRAES

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Note

(1) Documents du Parlement :

Session ordinaire 2009-2010

A-103/1 Projet d'ordonnance

A-103/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral : Discussion et adoption : séance du vendredi 12 novembre 2010.